





## For Sale.

TO HOMOEOPATHISTS, &c.  
JUNIOR, a large and well selected  
assortment of HOMOEOPATHIC  
Medicine, &c., also a large supply of the  
TINCTURES and GLOBULES, together  
with a valuable variety of BOOKS.  
GEO. GLASSE, Victoria Dispensary,  
Hongkong, September 1, 1868. ocl

CHOCOLAT MENIER.  
THE above will be found a perfect luxury  
for breakfast, &c. To be had only at  
THE VICTORIA DISPENSARY.  
Hongkong, September 1, 1868. ocl

JUST ARRIVED.  
For Sale.—Per "Onward."  
Prime Fat Australian SHEEP.  
Apply on Board.  
Hongkong, September 4, 1868. if

TIDMAN'S SEA SALT.  
FOR making a real Sea Water Bath in  
your own house.  
THE VICTORIA DISPENSARY.  
Hongkong, September 1, 1868. ocl

FOR SALE.  
Ex S.S. "TIGER."  
A FEW bags of Mocha COFFEE, @ 47  
per bag of 28 lb.  
Apply to  
G. DUBOIS & Co.  
Hongkong, August 31, 1868. if

JUST LANDED.  
Ex "Hawcock," "Gora" and Overland  
Mail.  
The following, viz—  
LITRATE OF MAGNESIA.  
Henry's MAGNESIA.  
Lampbrush's Pyreth SALINE.  
Doctor Laville's celebrated GOUT MED-  
ICINES.  
Bath and Cup SPONGES.  
Victoria and Cherry Tooth PASTE.  
Perfumery and Toilet REQUISITES of  
every description.  
Hand EMOLLIENTS and SAVONET-  
TES.  
Dinnerford's Flesh CLOVES and RUB-  
BERS, Sultan's Bath BRUSHES.  
Pear's SOAPS in every variety and form,  
also Heurides & Atkinson's SOAPS.  
POMMADE PHILLOMENE de la Soci-  
ete Hygienique.  
POMMADE DIVINE for excooriation.  
Succinated Carbon FILTERS for carrying  
in the pocket.  
Bathing CAPS, Sponges BAGS and Swim-  
ming BELTS.  
Champagne TAPS for Invalids.  
GAZOGONES and SELTZOGONES, &c.  
Doctor Equigier's celebrated Self-acting  
ENEM.  
Erasmus Wilson's Skin SOAP.  
Savory's COMPENDIUM AND FAMIL-  
IAR GUIDE, comprising plain direc-  
tions for the employment of Medi-  
cines, their Properties and Doses &c.  
GEO. GLASSE.  
The Victoria Dispensary,  
Hongkong, September 1, 1868. ocl

JUST RECEIVED.  
Ex "Emile," direct from France, and for  
Sale by the Undersigned.  
1000 PAIR'S Prime Family Salt  
LARD (B.K.E. 100 lbs. each, \$14.  
6000 PAIR'S Salt PORK'S EARS  
(B.K.E. 25 lbs. each, \$4.  
6000 PAIR'S Salt CURED HAMS, &c.  
In first rate condition and well adapted  
for Families and private Mess.  
G. DUBOIS & Co.  
Hongkong, August 26, 1868. seep

NOTICE.  
SELLING OUT.  
THE Undersigned beg to call the atten-  
tion of Ship Masters and the General  
Public that from and after this date, they  
will sell the whole of their Stock at Cost  
Price.  
The above Stock consists of Ship Chan-  
dery in all its details, House and Cooking  
Utensils, Oilman's Stores of every descrip-  
tion, Dinner and Breakfast Sets and White  
Crochery Ware, Canebaskets, Caskets, Cutlery,  
Plated Ware, Carpenters', Blacksmiths' and  
Machinists' tools, Boiler Plates and Angle  
Iron, Paints, Oils, Tar and Varnish, Bran-  
dy, Whiskey, Gin, Rhine and English  
Wines, Liqueurs, &c., &c., &c.  
T. HOS. HUNT & Co.  
Hongkong, August 15, 1868. sep15

PAYNE AND COMPANY,  
BELATEE BUNGALOW,  
Calcutta.

ESTABLISHED HALF A CENTURY,  
WHOLESALE AND RETAIL DEPOT,  
FOR THE SALE OF THEIR RENOWNED  
Chutnies and Indian Condiments,  
Namely,  
Finest  
Bengal Chutney  
"Cashmere Chutney"  
"Cashmere Chutney"  
"Pindare Chutney"  
"Col. Skinner's Chutney"  
"Major Gmy's Chutney"  
"Pickled Mangoes, 100 in barrel, 20s  
"Mulligatawnee Paste"  
"Curry Paste"  
"Curry Powder"  
"Tamarind Fish, 100  
"Mangoes Fish, 100  
"Smoked Mangoes Fish,  
"Chili Vinegar"  
"Cayenne Pepper"  
JAMES AND JELLIES.  
2-lb. tins 1-lb. tins.

Payne and Co.,  
Have always on hand a large Stock of  
superior MANILA CIGARS, of all sizes.  
Terms: Remittance, or reference in Cal-  
cutta, to accompany order.  
For orders over £25, 20 per cent discount  
will be allowed, all Goods free on board in  
Calcutta.

## For Sale.

FOR SALE, AT THE CHINA SUGAR  
REFINERY, EAST POINT.  
SUGAR of the Finest Crystals, equal if  
not superior to the English Loaf, rang-  
ing from Nos. 1 & 2.  
Also GOLDEN SYRUP, double refined,  
in quantities to suit purchasers.  
WARRER & Co.  
China Sugar Refinery,  
East Point, 5th August, 1868.

## New Advertisements.

PUBLIC AUCTION.  
BOWRA & Co. have received instruc-  
tions to sell by Public Auction, on  
WEDNESDAY,  
9th September, 1868, at 11 A.M., at the  
Quarters of Purveyor JOHN MENZIES,  
Queen's Road (next building to the Com-  
missariat).  
Sundry HOUSEHOLD FURNI-  
TURE, comprising Tables, Chairs, Cou-  
ches, Bedstead, Wardrobe, &c., &c.  
TERMS OF SALE.—Cash before delivery.  
In Mexican Dollars weighed at 7.1.7.  
Hongkong, September 7, 1868. sep9

STEAM TO  
SHANGHAI & YOKOHAMA.  
HE P. & O. steamer  
"GANGES,"  
Captain GATES, will leave for the above  
places, at 5 P.M., To-morrow, the 8th inst.  
W. MACAULAY,  
Superintendent.  
Hongkong, September 7, 1868. 8ap

HONGKONG AND WHAMPOA DOCK  
COMPANY, LIMITED.

SHAREHOLDERS are requested to take  
notice that the seventh call of Fifty  
Dollars on the new Stock of the above  
named Company is due on the 1st Decem-  
ber next and will be payable at the office of  
the HONGKONG AND SHANGHAI BANKING  
CORPORATION, where receipts for the pay-  
ment thereof will be granted by the Man-  
ager.  
Interest at the rate of Twelve per centum  
per annum will be charged after the above  
date.  
By order of the Board of Directors,  
GEORGE N. MINTO,  
Secretary.  
Hongkong, September 2, 1868. ocl

HOTEL D'EUROPE.

THE Undersigned, Proprietor of the  
newly re-opened HOTEL D'EUROPE,  
begs to inform the Public that they will find  
every accommodation at the above Hotel at  
the most reasonable charges.  
Breakfast every morning at 11.30 A.M.,  
and Dinner at 7.30 P.M.  
By order of the Board of Directors,  
GEORGE N. MINTO,  
Secretary.  
Hongkong, September 2, 1868. ocl

BREAKFASTS AND DINNERS supplied  
at Private Residences on reasonable terms.  
JOS. B. FANNING.  
Hongkong, August 6, 1868. 6nov

PORT OF AMOY.

NOTICE TO MARINERS.  
THE BUOYS marking the Dangers in the  
Harbour of Amoy have been painted  
according to the Rule in use by the British  
Admiralty and Trinity Board, viz: to mark  
the Starboard side of Channels entering by  
"Black or Red Buoy only." The Port side  
of Channels entering by Black or Red  
Buoy Chequered or vertically striped with  
White and Middle Grounds by horizontally  
striped Buoy.  
KELLET SEIT.—North end formerly  
marked by a striped Buoy, is now marked  
by a Red Buoy.  
GOKER ROCKS—formerly marked by  
a Red Buoy are now marked by a verti-  
cally striped Red and White Buoy. This  
Buoy has been placed about 20 fathoms to  
the S. E. of the shoalest patch, in order  
to guard vessels against the danger of Rock,  
with 15 feet water, found to exist in that  
direction, and it may be passed close to the  
Port and when entering the Harbour.  
The shoalest patch or pinnacle of the Ocker  
Rocks, has a floating Beacon on it until  
further notice.  
NEW ROCK—in North part of Har-  
bour, and Brown's Rock are marked by  
horizontally striped Buoys.  
In case any of these Buoys are lost or  
moved, the position will be as soon as possi-  
ble marked by a Flag boat or floating  
Beacon.  
JAMES JONES,  
Clerk in Charge.  
Office of Marine Customs,  
Amoy, August 13, 1868.

NOTICE TO SUBSCRIBERS.  
MESSRS FLOYD & Co. beg most re-  
spectfully to inform their subscribers,  
that the series of Views of Hongkong, &c.,  
etc., published by them, will be ready for  
selection on Saturday next.  
In consequence of the great demand for  
these magnificent views, orders will be ex-  
ecuted in order as subscribed.  
In sets of 10, 25, 50, 100, 250, 500, 1000.  
Hongkong, July 22, 1868.

PHOTOGRAPHIC VIEWS OF HONG  
KONG, &c., &c.  
MESSRS FLOYD & Co. are now pub-  
lishing a series of Views of Hongkong,  
Macao, Canton, Amoy, Swatow and Foo-  
chow, in two parts. These Photographs are  
produced by new Optical Instruments, by  
the best Operators of the day, and include  
an angle of 100 degrees, or three times the  
amount of subject of the ordinary lenses  
now in use in the East, hence the neces-  
sary joining to make a complete picture.  
We intend to reduce the price to about 50  
per cent. (to Subscribers only) from our  
usual selling prices.  
Gentlemen wishing to subscribe will  
please call at our Establishment, where the  
Photographs can be inspected and further  
particulars ascertained.  
Hongkong, 21st May, 1868. if

NOTICE.  
THE Undersigned have been appointed  
Agents at Hongkong, Canton and  
Macao for the UNION OF HAMBURG  
UNDERWRITERS, and beg to draw  
attention to \$68.08 and \$127.141 of the  
"Allgemeine See Versicherungs Bedingun-  
gen von 1867," according to which all  
documents to substantiate claims against  
the Union of Hamburg Underwriters must  
be certified by the Agents, or they will not  
be recognized.  
RIEMSEN & Co.  
Hongkong, June 15, 1868. sep19

## New Advertisements.

SAYLE & Co.  
VICTORIA EXCHANGE,  
INVITE inspection of their New and well  
assorted summer Stock of  
Black and Blue Broad CLOTHS.  
Naval and Military CLOTHS.  
Light Mixt and Fancy TWEEDS.  
Self and Fancy Colored FLANNELS.  
Plain and Fancy DRILLS, DUCKS, &c.  
Quilting and Marcella VESTINGS.  
The Tailoring Department under  
the management of first class Eng-  
lish Cutters.  
TIES and SCARFS in great variety.  
The new Shapes in Gentlemen's COLLARS.  
Long Cloth, Silk and Wool SHIRTS.  
PAJAMAS.  
Gauze, Merino and Silk UNDERVESTS.  
HOSIERY of all kinds.  
Gentlemen's Straw and Felt HATS in  
Various Shapes.  
Household LINENS of every description.  
A large Stock of French PRINTED MUSLINS  
of the Latest Fashions.  
French PRINTED CAMBRES.  
Black GLACES, Plain and Fancy  
SHIRT GAUZES.  
Grandchildren and other New Fabrics  
Embroidered, Printed and Made-up  
SKIRTS.  
CRINOLINES, MUSLIN EMBROIDERIES  
and LACES of all descriptions.  
Ladies' Trimmed HATS and BONNETS.  
FLOWERS, FEATHERS, &c.  
Ladies' and Children's UNDER-  
CLOTHING.  
Ladies' Cotton and Lisle HOSIERY.  
Lisle and Silk GLOVES, &c.  
Lace and Muslin CURTAINS.  
Hongkong, April 27, 1868.

ROBSON & Co.,  
PUBLIC AUCTIONEERS, SHIPPING  
AND GENERAL BROKERS,  
Kobe, Hongo, JAPAN.

THE "TREATY PORTS OF CHINA  
& JAPAN," AND "NOTES AND  
QUERIES ON CHINA AND JAPAN."  
EXTRACTS FROM REVIEWS.  
(From the "Friend of India," June 4, 1868.)  
We acknowledge with thanks the receipt  
of the numbers for the current year of  
"Notes and Queries," a most deserving  
Anglo-Chinese monthly, edited by Mr. N.  
B. Denney, whose "Treaty Ports of China  
and Japan" are so well known. From the  
names attached to the "Notes" we can see  
that the contributors include some of the  
best Chinese scholars in the East. Its in-  
terest is not confined to China, and it will  
be of valuable assistance to all scholars who  
have directed their attention towards the  
subject of Buddhism and its literature, and  
generally to all who are interested in or-  
iental antiquities. It deserves to be better  
known in India.  
(From the "Straits Times," July 27, 1868.)  
Some time ago we had occasion to remark  
upon the progress that Literature as re-  
spected by the Press had made and was  
making in the East, and our attention has  
again been called to the subject by the re-  
ceipt of a Hongkong publication which  
deserves some notice and which we have  
much pleasure in introducing to the know-  
ledge of our readers. We allude to "Notes  
and Queries on China and Japan," published  
monthly by Mr. N. B. Denney, the proprietor of  
the China Mail newspaper. This publication  
is well printed on good paper, and in size  
and shape is very like its well-known names-  
ake or prototype at home, and is equally a  
mine containing very curious and useful  
information regarding the language, litera-  
ture, history, manners and customs of the  
Chinese and in a less degree of the Japanese.  
It says a good deal for the extent and  
stability of the footing of Europeans in  
China, that such a publication as this  
should be established and conducted with  
apparently successful vigour.  
The publication is altogether a very in-  
teresting one, and wishing it every suc-  
cess, we commend it to the attention and support  
of our readers.  
(From the "London Examiner," May  
10, 1868.)  
This really useful volume ("Treaty Ports  
of China and Japan") is intended as a  
guide for travellers and residents in China  
and Japan, and as a book of reference for  
mercantile men generally. It contains an  
account, historical and political, of all the  
open ports of these countries, together with  
Peking, Hongkong, and Macao. It  
has been compiled and edited by  
Mr. N. B. Denney, and the elaborate map-  
ping and plans, with which the work abounds,  
considerably enhance its value. \*\*\*  
We have thus given in outline some of  
the more prominent portions of the chapter  
devoted to Canton, as a specimen of the  
whole volume. Other chapters treating of  
Macao, Formosa, Ningpo, Shanghai, and  
the remainder of the treaty ports, we can  
only enumerate. The pages describing  
Peking, the capital, are also included in the  
volume. The entire work affords a vast  
amount of information, pleasantly written,  
and we doubt not will be perused with  
interest by many who will never visit the  
Eastern seas.

NEW ADVERTISEMENTS.  
J. R. WHITE & Co.,  
AUCTIONEERS & COMMISSION AGENTS,  
No. 38, Prince of Wales,  
MACAO.  
Macao, July 21, 1868. ocl21

PRIVATE BOARDING ESTABLISH-  
MENT,  
at Messrs T. H. & Co.,  
No. 3, Queen's Road, next door to the  
Parade Ground.  
Charges very moderate.

NEWS AGENCY.  
J. B. MORRIS, News Agent, Hong-  
kong, being now prepared to receive  
orders for any Newspaper or Magazine  
published in England or the United  
States of America, at prices as low as  
those charged by any home agency,  
begs to solicit the support of the read-  
ing Public, and assure those who may  
favor him with their orders that the  
same shall be executed faithfully and  
promptly.  
The latest copies of the best English  
and American Newspapers received  
by every mail steamer, also the latest  
copies of the Shanghai and Japan  
papers.  
For subscription lists, with prices,  
&c.  
Apply to  
J. B. MORRIS,  
Care of Messrs Bowra & Co.,  
Hongkong, March 4, 1868.

LATEST SHIPPING.  
ARRIVALS.  
Sept. 6, Peru, from Whampoa.  
Sept. 7, China, Brit. steamer, 1314, Stew-  
ard; Bombay, Galle and Singapore, Aug.  
21, 26 and Sept. 2, (2 A.M.), Opium and  
Treasure.—P. & O. Co.

CLEARED.  
Pactol, for Macao.  
Matilda, for Tientsin.

PASSENGERS.  
ARRIVED.—Per P. & O. Co.'s steamship  
China, Messrs C. H. Dallas, Von Kille,  
C. Stewart, Capt. Kaby, R.N., Mr. W. J.  
Whitten, R.N., Messrs C. Price, J. Lyon,  
Apina, Chow Chan, friends, children and  
servants, and 45 Chinese deck.

CANTON & WHAMPOA SHIPPING.  
ARRIVED AT CANTON.  
Sept. 4, Titania, Shanghai, General.  
China, do.  
Fung Shuey, do.  
ARRIVED AT WHAMPOA.  
Sept. 3, Johanna, Tientsin, General.  
Frederick, Hongkong, Ballast.

List of Consignees of Freight per S. S.  
Japan, from San Francisco, 3d Aug. 1868:  
Treasure.—J. Charlesworth, Mercantile Bank  
of India, London and China; 2, Yee Wo  
Chong & Co.; 3, Lun Wo Jan; Kwong  
Chong Long; 1, Chong Wo; 1, Lee Ping;  
1, Yee Owa & Co.; 7, The Comptoir  
d'Escompte de Paris; 2, Tung Tuk; 1,  
Chun Chong Wing; 1, Fook On Wo & Co.;  
1, Ling Wan; 1, Chong Yuen; 1, Sun  
Chong Chow & Co.; 1, Kwong Yuen Loy;  
1, Wing Mow Cheung & Co.; 1, Chong  
Sin Ching & Co.; 1, Wing Chong Cut &  
Co.; 1, Lun Wo Jan & Co.; 1, Wing Chong  
Cut & Co.; 1, Quong Yee Gee; 1, Quong  
Sin Chong; 1, Wing Chong Cut & Co.; 8,  
Jardine Matheson & Co.; 1, E. Shun.  
Freight.—4, Lee Ping; 1, G. Fuller; 3,  
G. Volhard; 10, Kwong Wan Ching; 1,  
Parcel, A. Hoar & Co.; 1, W. W. Sanders  
& Co.; 1, P. P. Derode Freres; 1, Joo. M.  
Middleton; 54, Order; 119, Fook Chong  
Ong; 10, Hung Tse Chung; 1, N. Bayer;  
1, horse, J. Russell; 7, Chong Chung; 1, W.  
M. Olmsted; 70, Olyphant & Co.; 2, A.  
Heard & Co.; 1, E. C. Sainter, Amoy; 1,  
S. E. Burrows; 1, Jardine Matheson & Co.;  
1, Russell & Co.; 10, Arnold Karberg &  
Co.; 1, De Silver & Co.; 1, W. M. Olm-  
sted; 1, A. Allen; 22, Order; 9218, Tung  
Tuk; 1, Cum Cook Yuen; 30, Fook On  
Woo; 104, Gun Chong Chan & Co.; 140,  
Yee Wong Chong; 80, Kwong Chong  
Long; 1,030, Kwong Chong Long; 111,  
Bosch Jan; 133, Order; 4, E. W. Stevens;  
4, Russell & Co.; 10, Olyphant & Co.; 21,  
Lane, Crawford & Co.; 1,182, Oriental  
Bank Corporation; 1, Wo Koo Chan; 54,  
Kwong Wo Sing.

Malwa Opium for Hongkong, 226 chests.  
Shanghai, 581 "

Patna Opium for Shanghai, 807 chests.  
20 "

Persian Opium for Hongkong, 827 chests.  
15 "

Specie—  
From London to Hongkong, £24,923.  
Marseilles to Hongkong, £14,000.  
Singapore to Hongkong, £10,000.  
Do. to Amoy, £5,000.  
London to Shanghai, £21,400.

POST-OFFICE NOTIFICATIONS.  
MAILS WILL CLOSE:—  
For SWATOW, AMOY & FOOCHEW, —  
Per "AZOR" on Tuesday, the 8th in-  
stant, at 3 P.M.  
For SHANGHAI, —  
Per "GANGES" To-morrow, at 4 P.M.,  
the 8th instant.

It is hereby notified that, under the au-  
thority of a Treasury Warrant dated the 1st  
May last, Superintendent, or First-Class  
Schoolmaster in the Army will, in future,  
be entitled to the same privileges in regard  
to Letters sent by or addressed to them on  
their own private affairs as any at present  
enjoyed by Commissioned Officers in the  
Army; and all Army Schoolmasters will be  
entitled (as Army Schoolmasters of all  
but the First-Class now are) to the same  
privileges, in regard to their Letters, as are  
enjoyed by non-commissioned Officers and  
Private Soldiers.

F. W. MITCHELL,  
Postmaster General.  
General Post Office,  
Hongkong, July 31, 1868.

UNDER DESPATCH.  
For Swatow, Amoy and Foochow.—Per  
Azof, on Tuesday, the 8th instant, at 4 P.M.  
For Shanghai.—Per Ganges, on Tuesday,  
the 8th instant, at 5 P.M.

## QUOTATIONS.

HONGKONG, 7th September, 1868.  
OPIMUM.—Patna, New, \$420  
Bombar, New, 415  
Malwa, 650 a 655  
COTTON.—Bombay, 17 a 204  
CALCUTTA, 16 a 19

Exchange.  
Bank, 6 months' sight, 4 7/8  
Credits, 6, 4 3/4 a 4 1/2  
On Calcutta, 3 days' sight, Rs. 236  
Bombay, 3 days' sight, Rs. 236  
Shanghai, 3 days' sight Bank, Tls. 74  
Bar Silver, 17 dwts. 8, 8  
Suez, 6, 6  
Mexicans, 23.00  
Gold Leaf, 22.60  
Gold Bar, 99 touch, 4.58  
English Sovereigns, 4.50  
Australian Sovereigns, 4.50  
Discount, 12 a 15  
H. & W. poa dock, Old, par.  
Do. do. New, 2 dis.  
H. & S. Bank Shares, Old, 17 per c. pin.  
Do. do. New, 21 p. c. pin.  
Union Dock, 17 p. c. dis. nom.

Temperature.  
HONGKONG, 7th September, 1868.  
Barometer, 29.854 29.782  
Attached Thermometer, 84 86  
Dry Bulb, 84.0 87.0  
Wet Bulb, 77.0 79.0  
Maximum S. Rgr., 90.0  
Minimum S. Rgr., 77.0  
Max. Sun's Rays, 139  
Minimum on Grass, 73.0  
Previous Rainfall, 0.00  
24 hours, 0.00  
Wind, E. E. E.  
Force, 3 1  
Cloud, 2 1  
Ozone, 4 3  
Weather, Fine. Fine.

No. 3, Vol. 2,  
OF  
NOTES & QUERIES  
ON  
CHINA AND JAPAN.  
Is now ready.

CONTENTS.  
NOTES.—Chinese Method of observing  
Eclipses; Tabular View of Chinese Heredi-  
tary Ranks and Titles of Distinction;  
The Trinity of the Buddhists in China;  
The Population of the Chinese Empire.  
QUERIES.—Hereditary Geniue; Geological  
change on the coast of China and Japan;  
The reign of Ping 'ti; Anti-marriage  
Associations; Growth of "Hair" on the  
Soil; Origin of Dragon Boats; The former  
account of Peking; The White Ants;  
All-cause Festival; Origin of the Term  
Niao Ch'iang; Use of the Characters  
Ch'ien Liang.  
REPLIES.—The Detection of Leprosy by  
means of Light; Ah-Toung and the Kin-  
gdom; Gold Fish Cultivation; The Kin-  
gdom; The East India Company;  
Monasteries; New Works. Books  
Wanted, &c.

TO CORRESPONDENTS.  
Our columns are open to all who wish  
to address the public on legitimate grounds,  
but we do not hold ourselves responsible for  
the opinions of our correspondents.  
All communications addressed to this paper  
must be accompanied by the name of the  
sender, not necessarily for publication, but as  
a guarantee of good faith.

THE CHINA MAIL.

HONGKONG, MONDAY, SEPT. 7, 1868.

AMERICA AND CHINA.

We omit other matter prepared for these  
columns in order to make room for an  
extract which having just come to hand  
by the P. M. steamer possesses an unusual  
interest for the public, the text of the  
"new Treaty with China," as the Ameri-  
can papers name it. The so called  
Treaty, or Addendum to the existing  
treaty, is a curious document, and will  
doubtless be of much interest to archæo-  
logists in the year 2868 A.D. when China  
shall have become the France of Eastern  
Asia, as Japan is supposed to be its fu-  
ture Great Britain. But there is little  
to be said about the production and we  
abstain from saying even that little to  
afford room for the text; which is as fol-  
lows:—

THE NEW CHINESE TREATY.  
The following is the full text of the  
Chinese-American Treaty, as just ratified  
by the United States Senate:—

ADDITIONAL ARTICLES TO THE TREATY  
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND THE TA-TSING EMPIRE, OF THE 18TH  
OF JUNE, 1858.

Whereas, since the conclusion of the  
Treaty between the United States of Ameri-  
ca and the Ta-Tsing Empire (China), of the  
18th of June, 1858, circumstances have  
arisen showing the necessity of additional  
articles thereto, the President of the  
United States and the august Sovereign of  
the Ta-Tsing Empire having named for  
their plenipotentiaries the President of the  
United States of America, Wm. H. Seward,  
Secretary of State; and His Majesty the  
Sovereign of China, Anson Burlingame, ac-  
credited as his Envoy Extraordinary and  
Minister Plenipotentiary, and Ch'ing-  
Kang, and Sun Chiu-Ku, of the second Chinese  
rank, associated high Euywa and Ministers  
of His said Majesty; and the said Plenipo-  
tentiaries, after having exchanged their full  
powers found to be in due and proper form,  
have agreed upon the following articles:—  
Article I. His Majesty the Emperor of

China, being of the opinion that in making  
concessions to the citizens or subjects of  
foreign powers, of the privilege of residing  
on certain tracts of land, or resorting to  
certain waters of the Empire for purposes  
of trade, he has by no means relinquished  
his right of eminent domain or dominion  
over the said land and waters, hereby agree  
that no such concession or grant shall be  
construed to give to any Power or party  
which may be at war with or hostile to the  
United States the right to attack the citizens  
of the United States or their property  
within the said lands or waters; and the  
United States, for themselves, hereby agree  
to abstain from offensively attacking the  
citizens or subjects of any Power or party,  
or their property, with which they may be  
at war, on any such tract of land or waters  
of the said Empire; but nothing in this  
article shall be construed to prevent the  
United States from resisting an attack from  
any hostile Power or party upon their  
citizens or their property. It is further  
agreed that if any right of interest in or  
tract of land in China has been or shall  
hereafter be granted by the Government  
of China to the United States or their citizens  
for purposes of trade or commerce, that  
grant shall in no event be construed to  
divest the Chinese authorities of their right  
of jurisdiction over persons and property  
within said tract of land, except so far as  
the right may have been expressly relin-  
quished by treaty.

Art. 2. The United States of America  
and His Majesty the Emperor of China,  
believing that the safety and prosperity of  
commerce will thereby be best promoted,  
agree that any privilege or immunity in re-  
spect to trade or navigation within the  
Chinese dominions which may not have  
been stipulated for by treaty, shall be  
subject to the discretion of the Chinese  
Government, and shall not be regulated by  
the United States, but not in manner or spirit  
incompatible with the treaty stipulations  
of the parties.

Art. 3. The Emperor of China shall have  
the right to appoint Consuls at ports of the  
United States, who shall enjoy the same  
privileges and immunities as those which  
are enjoyed by public law and treaty in the  
United States by the consuls of Great  
Britain and Russia, or either of them.

Art. 4. The 23rd having stipulated for  
the exemption of Christian citizens of the  
United States and Chinese converts from  
persecution in China on account of their  
faith, it is further agreed, that citizens of  
the United States of every religious persua-  
sion and Chinese subjects in the United  
States shall enjoy entire liberty of conscience  
and shall be exempt from all disability or  
persecution on account of their religious  
faith or worship in either country.

Art. 5. The United States of America and  
the Empire of China cordially recognise the  
inherent and inalienable right of man to  
change his home and allegiance, and also the  
mutual advantage of the free migration and  
emigration of their citizens and subjects  
respectively from the one country to the  
other, for purposes of curiosity, trade, or  
permanent residence. The high contracting  
parties, therefore, join in reprobating any  
other than an entirely voluntary emigration  
for these purposes. They consequently  
agree to pass laws making it a penal offence  
for a citizen of the United States to take  
Chinese Subjects either to the United  
States or to any other foreign country, or  
for a Chinese subject to take citizens of the  
United States to China or to any other  
foreign country, without their free and vol-  
untary consent respectively.

Art. 6. Citizens of the United States  
visiting or residing in China shall enjoy the  
same privileges, immunities or exemptions  
in respect to travel or residence as shall  
there be enjoyed by the citizens or subjects  
of the most favored nation, and, reciprocally,  
Chinese subjects visiting or residing in the  
United States shall enjoy the same  
privileges, immunities and exemptions in  
respect to travel or residence as may  
there be enjoyed by the citizens or subjects  
of the most favored nation.

Art. 7. The United States and the Em-  
peror of China, recognizing in the present  
progress of nations a favorable tendency  
towards unity of civilization, and regarding  
a unity of money and a unity of weights  
and measures as favorable to that great object,  
do hereby agree that they will use their  
influence and efforts to obtain the establi-  
shment of a general agreement of nations,  
and paying to each a common standard  
of weights and measures for all countries.

Art. 8. The United States freely agree  
that Chinese subjects shall, without im-  
munity on account of their nationality or re-  
ligion, be admitted to all schools, colleges,  
and other public educational institutions,  
without being subject to any religious or  
political test; and, on the other hand, his  
Majesty the Emperor of China agrees to  
admit the citizens of the United States to  
the same schools, colleges, and other public  
educational institutions, without being sub-  
ject to any religious or political test, and to  
admit them to the same schools, colleges,  
and other public educational institutions, without  
being subject to any religious or political test.

Art. 9. The United States, always dis-  
claiming and disavowing all practices of  
unnecessary dictation and intervention by  
one nation in the affairs or domestic ad-  
ministration of another, do hereby freely  
disclaim any intention or right to interfere  
in the construction of railways, telegraphs  
or other material improvements. On the  
other hand, His Majesty, the Emperor of  
China, reserves to himself the right to  
decide the time and manner and circum-  
stances of introducing such improvements  
within his dominions. With this mutual  
understanding, it is agreed by the contracting  
parties that if at any time hereafter his  
Imperial Majesty shall determine to con-  
struct or cause to be constructed works of  
the character mentioned within the Empire,  
and shall make application to the United  
States or any other Western power for  
facilities to carry out that policy, the United  
States will, in that case, designate and  
authorize suitable engineers to be employed  
by the Chinese Government, and will re-  
commend to other nations an equal com-  
pliance with such applications—the Chinese  
Government in that case protecting such  
engineers in their persons and property,  
and paying to them a reasonable compensation  
for their services.

In faith whereof the respective Plenipo-  
tentiaries have signed this treaty, and  
have affixed the seals of their arms:—  
Done at Washington, the 4th day of  
July, in the year of our Lord one thousand  
eight hundred and sixty eight.

WILLIAM H. SEWARD,  
Assistant Secretary of State.  
CHIN KANG,  
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary.

The following letter has been  
published in its own merits and  
it will be able to form their  
conclusions respecting the rumours  
circulated respecting the extir-  
pation of the company it refers to.—  
The East India Telegraph  
Office 3







## For Sale.

Ex "HAVELOCK"  
WATERPROOF OVERCOAT  
Silk Dress HATS.  
Christy's Black and Drab F  
new Shapes.  
Silk UMBRELLAS & Walkin  
SHIRTS with Linen Fronts  
LARS, of the latest Fashi  
A rich assortments of fancy F  
and Summer TWEEDS.  
PERFUMERY, BRUSHES,

TO THE LADAGE, OELF  
 Hongkong, August 17, 1868.  


---

 JUST RECEIVED.  
 Ex "Great Republic."  
 ANDERSON'S Solace TOBAC  
 Ex "Mail Steamer."  
 Amber MOUTHPIECES.  
 Cherrywood STEMS.  
 CIGARHOLDERS.  
 Ex "Salve."

Superior Cavite CIGARS.  
BIELEFELD & ZAGE  
Hongkong, August 4, 1868.

---

**Houses and Land**

---

**TO BE LET.**

**THE DESIRABLE STORE**  
Front adjoining the

**DISPENSARY.**  
Enquire of A. S. WATSON  
Hongkong, September 3, 1868.

---

**TO BE LET.**

---

*In one or two Suites, suitable for*

*Residence.*

---

**T**HE entire UPPER FLOOR  
HONGKONG DISPENSARY  
Hongkong, September 3, 1863.

---

TO LET.

**T**HAT very desirable RESIDENCE  
situated at *The Albany*, No.

the Public Gardens, containing  
Bath Rooms, &c., Water and Gas  
in perfect repair. Possession on  
For Terms, apply to  
THOS. W. BARRIN  
53, Wyndham St.  
Hongkong, August 29, 1898.

---

FOR STORAGE OR TO  
ONE Large Dry Godown, situated  
Praya, next to Messrs W

Apply to  
L. FRIEKE  
Hongkong, August 28, 1868.

TO LET.  
THE whole of the upper part of  
on Peddar's Wharf at pre-  
sented by the Undersigned.  
Possession on the 15th Proximo  
THOS. HUNTER  
Hongkong, August 28, 1868.

TO LET.  
THREE Spacious GODOWNS  
for storing dry Goods; also a  
GODOWN capable of contain-  
ing chests of Opium. Situated in the  
central part of Queen's Road. Apply  
J. F. ROSS, Secretary  
Hongkong Hotel Company  
Hongkong, August 12, 1868.

**TWO HOUSES TO LET.**  
RECENTLY put in thorough  
tunited on the Rise of the  
Westward, and an easy distance  
Queen's Road. Apply to  
**M<sup>r</sup>. BARRIE**  
Wynham  
Hongkong, May 13, 1868.

---

**TO LET.**  
**THE OFFICES** situated in Queen's Road, formerly occupied by Messrs. ...

STILL & Co. Apply to  
JARDINE, MATHESON  
East Point, June 15, 1868.

---

**LIGHTERAGE AND STORAGE**  
The Undersigned will undertake to receive and store  
Cotton, Rice, Coals, and  
other goods, in their own Boats, and  
the same on **STORAGE** in First  
rate godowns, on Moderate Terms.  
ROB. S. WALKER  
June 15, 1868

TO LET.  
THE OFFICE AND GODOWN  
the corner of Wellington and  
Streets, and at present in the occupation of  
Messrs ELMENHORST & SANDERSON.  
For particulars, apply to  
GIBB, LIVINGSTONE & CO.  
Hongkong, March 6, 1865.

4 COMMODIOUS HOUSES,  
T. Morrison Hill, commanding  
view of the Harbour, with Stable  
Apply to  
THOMAS WA  
East Point G  
Hongkong, June 6, 1863.

---

NOTICE.

TO LET

THE desirable PREMISES on  
Road, lately in the occupa  
Asiatic Bank.  
For particulars, apply to  
SMITH, ARCHE  
Hongkong, May 18, 1868.

Apply to  
Messrs Wm. SOHMD  
Gunmakers.  
Hongkong, May 20, 1868.

TO LET.  
THE BUSINESS PREMISES  
occupied by Messrs ARNOLD  
BARK & Co., consisting of Dwell-  
ing Offices, and spacious Godowns.  
Possession to be had on the 1st

Apply to JOHN BUR  
Hongkong, February 22, 1863.



## Insurances

**Insurances.**

REDUCTION.  
IN THE RATES OF PREMIUM FOR  
FIRE INSURANCE.

**T**HE Undersigned have (as already intimated in their Circular dated 14th October last) received authority from the Secretary of the ROYAL LLOYD SYNDICATE COMPANY to Reduce the rate of Premium under certain circumstances, on PRIVATE RESIDENCES and on FURNITURE AND Effects, therein contained.

In cases of DWELLING-HOUSES removed from the Town, the rate of Premium will be Three-quarters per Cent. in place of One per Cent. per annum as hitherto charged; and in cases of Residences, so situated, being detached or semi-detached, the rate will be further reduced to One-half per Cent.

The Royal's Annual Rates for FIRE INSURANCE on the various classes of Building and their contents will therefore remain as follows, until further notice, viz.—

Detached and semi-detached Dwelling-Houses (removed from the Town) and their Contents,	½ per cent.
Other Dwelling-Houses (similarly situated) and their Contents,	¾ per cent.
First Class China House and their Contents,	1½ per cent.
Other Risks as per special arrangement.	

ROB. S. WALKER & Co.,  
*Agents Royal Insurance Company*  
Hongkong, November 9, 1866.

**I**MAMCABLE INSURANCE OFFICE.

THE Undersigned having been appointed Agents for the above INSURANCE OFFICE, are prepared to accept Marine Risks, and issue Policies on any first class Sailing Vessels or Steamers, on the usual terms, payable in case of loss, in CHINA, SINGAPORE, CALIFORNIA, BOMBAY, OR LONDON.

ROB. S. WALKER & Co.  
Hongkong, June 17, 1864.

LIFE ASSURANCE.

WE Undersigned have received Authority by a recent Mail to issue LIFE Policies for amounts not exceeding £1000 without reference to the Head Office, as was previously required by the Board.

ROB. S. WALKER & Co.,  
*Agents Royal Life Assurance Company*  
Hongkong, January 6, 1866.

**P**AIFIC INSURANCE COMPANY OF SAN FRANCISCO.

THE Undersigned, Agents for the above Company are prepared to grant Policies against FIRE, on BUILDINGS and GOODS, at current rates.

RUSSELL & Co.  
Hongkong, February 6, 1867.

**B**ATAVIA-SEA & FIRE INSURANCE COMPANY.

THE Undersigned having been appointed Agents in Hongkong for the above named COMPANY are prepared to grant Policies against SEA RISKS, at current rates.

RUSSELL & Co.  
Hongkong, April 1, 1866.

**Y**ANG-TZE INSURANCE ASSOCIATION OF SHANGHAI.

THE Undersigned having been appointed Secretaries and Agents of this Association, are prepared to issue Policies upon Marine Risks at current rates of premium. Policies can be made payable in London, New York, Bombay, Calcutta, Singapore, Hongkong, Foochow and Shanghai.

In addition to the usual brokerage this Association returns to the assured of each year at the close of the profits of each fifteen (15) per cent. of the current year.

Company for that year divided pro rata to the amount of premium paid by each policy-holder.

RUSSELL & Co.  
Hongkong, March 2, 1867.

**P**AIFIC INSURANCE COMPANY OF SAN FRANCISCO.

THE Undersigned having been appointed Agents in Hongkong for the above INSURANCE COMPANY are prepared to grant Policies covering Marine Risks at the current rates.

RUSSELL & Co.  
Hongkong, July 6, 1866.

SAMARANG SEA AND  
FIRE INSURANCE COMPANY OF  
SAMARANG.

THE Undersigned having been appointed Agents in Macao for the above named Company are prepared to grant Policies covering Marine Risks at the current Rates.

RAYNAL & Co.  
Macao, August 4, 1866.

DE OOSTERLING  
SEA AND FIRE INSURANCE COM-  
PANY OF BATAVIA.

**S**AMARANG SEA AND FIRE INSURANCE COMPANY OF SAMARANG.

THE Undersigned having been appointed Agents in Hongkong for the above named Companies are prepared to grant Policies against Sea Risks on the usual terms.

RUSSEN & Co.  
Hongkong, August 1866.

**A**T the request of the Undersigned, Messrs GIBB, LIVINGSTON & Co., have taken temporary charge of the following Insurance Companies:—

- Phoenix Assurance Company.
- Lawrence and London and Globe Insurance Company.
- London and Provincial Marine Insurance Company.
- Universal Marine Insurance Company Limited.

SMITH, KENNEDY & Co.,  
*Agents.*  
Hongkong, July 2, 1867.

NOTICE.

**N**ORTHERN ASSURANCE COMPANY.

PROM and after this date the following Rates will be charged for Short Period Insurances:—

Not exceeding one month.....	¼ of the Annual Rate.
Above one month.....	" " "
and not exceeding 3 months.....	" " "
Above 3 months and not exceeding 6 months....	" " "
Above 6 months....	the full annual rate.

TURNER & Co.,  
*Agents.*  
Hongkong, April 13, 1868.



## Miscellaneous.

## THE CHINESE COMMERCIAL GUIDE.

By S. WELLS WILLIAMS, L.L.D.

Published at the "CHINA MAIL" Office, Hongkong.

638 pp. DEMY 8vo. WITH APPENDIX.

FIFTH EDITION, 1863.

Price, \$5.

Original Publishing Price, Ten Dollars.

The following is an Abstract of the Contents of this Book:—

CHAP. I.—SEC. 1 TO 4.

Four Treaties with China.

1.—Treaty with Great Britain.

Chinese Text of the same.

2.—Treaty with the United States.

Chinese Text of the same.

3.—Treaty with France.

Chinese Text of the same.

4.—Treaty with Russia.

Supplementary Treaty with Russia.

CHAP. II.—SEC. 1 TO 5.

Articles of Trade with China.

1.—Tariff on Articles of Import.

2.—Tariff on Articles of Export.

3.—Rules respecting Trade and Dues.

Chinese Text of the same.

4.—Description of Articles of Import.

Description of Articles of Export.

CHAP. III.—SEC. 1 TO 14.

Foreign Commerce with China.

1.—Port of Canton.

2.—Port of Shanghai.

3.—Port of Hongkong.

4.—Port of Amoy.

5.—Port of Fuzhou.

6.—Ports of Tamsui and Taiwan in Formosa.

7.—Port of Ningpo.

8.—Port of Shanghai.

9.—Ports on the Yangtze and Trade in the Interior.

10.—Port of Tientsin.

11.—Port of Tientsin.

12.—Port of Newchwang or Yangtze.

13.—Colony of Hongkong.

14.—Colony of Macao.

CHAP. IV.—SEC. 1 TO 5.

Foreign Commerce with Japan.

1.—Intercourse with Japan.

2.—Treaty between Great Britain and Japan.

3.—Ports open to Foreign Commerce.

Nagasaki.

4.—Japanese Coins, Weights and Measures.

5.—American Conspect with Lewcheu.

CHAP. V.—SEC. 1 TO 7.

Money, Weights, &amp;c., in China.

1.—Chinese Currency.

2.—Chinese Numerals.

3.—Chinese Commercial Weights.

4.—Measures of Capacity.

5.—Measures of Length.

6.—Chinese Land Measures.

7.—Chinese Divisions of Time.

CHAP. VI.—SEC. 1 TO 11.

Western Manners, Customs, &amp;c.

1.—Andeanes Manners, &amp;c.

2.—Port of Saigon.

3.—Siamese Manners, Customs, &amp;c.

4.—Siamese Manners, Customs, &amp;c.

5.—Siamese Manners, Customs, &amp;c.

6.—Siamese Manners, Customs, &amp;c.

7.—Siamese Manners, Customs, &amp;c.

8.—Siamese Manners, Customs, &amp;c.

9.—Siamese Manners, Customs, &amp;c.

10.—Siamese Manners, Customs, &amp;c.

11.—Siamese Manners, Customs, &amp;c.

CHAP. VII.—SEC. 1 TO 6.

Tables on Prices, Exchanges, &amp;c.

1.—Comparison of Prices.

2.—Relating to Time.

3.—Comparison of Weights.

4.—Measurement of Cargo.

5.—Bullion Operations.

APPENDIX.—Containing Sailing Directions for the Coast of China, and for the Japan Islands; also giving the meanings of Chinese Words occurring in Charts and Sailing Directions; and also a Table of Positions of places on the Chinese and Japanese Coasts.

The author in his Preface says:—"The tables in Chap. VII., for estimating prices, measurement of goods, exchanges, &amp;c., have been selected from those constantly in use among the foreign merchants in China. These for calculating the prices of tea in dollars or pence have been copied from the more extended tables, by the kind permission of the author, P. Loureiro, Esq. The last section of the same chapter, on 'Movements in Bullion,' has been prepared and furnished for the Guide by F. B. R. Harper, Esq., of the Commercial Bank of India at Hongkong, who has had much experience in the exchanges and movements of the precious metals in Eastern Asia.

"The Appendix of Sailing Directions has been reprinted from the 'China Pilot.' With short intervals, the coasts from Singapore to Hakodadi are all described in it; and for the Chinese coasts, the Directions have been improved by the insertion of the Chinese characters for the names of all places that could be ascertained."

Orders may be sent through any of the China Mail Agents, or direct to

CHARLES A. SAINT,

(Late A. Shortrede &amp; Co.)

China Mail Office, Jan. 6, 1868.

WASHING BOOKS

in English and Chinese.

WASHBURN'S BOOKS, for the use of Ladies and Gentlemen, are now ready at this Office—Price, \$1 each.

"China Mail" Office.

CHARLES A. SAINT has on sale

Score BOOKS

FOR RIFLE PRACTICE,

(as used at the WIMBLEDON RIFLE MEETINGS.)

CONTAINING—

LIST OF OFFICERS, PRESIDENT AND COMMITTEE. LIST OF MEMBERS. RULES OF THE ASSOCIATION. BY-LAWS. INSTRUCTIONS FOR RIFLE KEYS, AND TARGET REGULATIONS.

PRICE, 50 cents each.

Suitable for the rifle school pocket.

## Miscellaneous.

## PRICE REDUCED

From \$8 to \$5.

(C. A. SAINT, late A. Shortrede &amp; Co.)

having purchased the remaining copies of the undermentioned work, has reduced the price at which it was originally published, from \$8 to \$5.]

THE TREATY PORTS

OF

CHINA &amp; JAPAN.

A COMPLETE GUIDE TO THE OPEN PORTS OF THOSE COUNTRIES, TOGETHER WITH POKING, YEDO, HONGKONG AND MACAO.

FORMING A GUIDE BOOK &amp; VADE MECUM FOR TRAVELLERS, MERCHANTS, AND RESIDENTS IN GENERAL.

8vo. pp. 618. With 20 MAPS and PLANS.

by

W. F. MAYERS, F.R.G.S., H. M. C. S.,

N. B. DENNY, LATE H. M. C. S.,

AND CHAS. KING, LATE R. M. A.

LONDON: N. TRUBNER &amp; CO.

HONGKONG: C. A. SAINT (late A. Shortrede &amp; Co.)

Price, \$5, leather half bound.

The scope of this work includes detailed descriptions of important cities and mountains, notes on the climate and general topography, fauna, flora, geology and meteorology of each Port and its neighbourhood, with HISTORICAL NOTICES and minute details respecting the rise and progress and social characteristics of the several foreign settlements. To these particulars are added summaries and statistics of the TRADE of each Port, compiled from the most recent official returns, accompanied by descriptive details of the various branches into which foreign commerce is divided, together with statements respecting COINAGE, CURRENCY, and EXCHANGE, LINES OF STEAM COMMUNICATION DISTANCES, and rates of PASSAGE MONEY. Hints, and recommendations to travellers, giving full particulars of OUTFIT and mode of proceeding to the less frequented settlements, are also included, combined with notes on DOMESTIC MARKETS and MODES OF LIVING.

In addition to furnishing similar particulars, the Section devoted to Hongkong contains an historical sketch forming a chronological index of the chief events which have occupied public attention between 1841 and 1865, including POLITICAL EVENTS, Changes in the GOVERNMENT SERVICE, the passing of important ORDINANCES, the

ARRIVAL and DEPARTURE of EMINENT RESIDENTS, a record of the most notable PRIZES, ROMANCES, MURDERS, FRAUDS, FIRES and CRIMINAL TRIALS, ADDRESSES and PRESENTATIONS, &amp;c., &amp;c.

The appendix contains full tables of the P. &amp; O. and MESSENGER'S COMPANIES' LINES, of the PACIFIC MAIL COMPANY'S and ALFRED HOLY'S LINE of steamers; POLYMETRIC tables of DISTANCES between Europe and China and the China ports. It also includes a CATALOGUE of over 440 works published in the English language upon China and Japan, while a copious INDEX at the end of the work affords a ready means of reference to the reader.

\*The foregoing work contains the following Maps and Plans, several hitherto unpublished:—Hongkong (Island of), Hongkong (City of Victoria), Canton, Macao, Swatow, Amoy, Fuchow, Formosa (Island of), Taiwan and Tamsui, Takao, Port Zelandia, Ningpo, Yangtze-kiang, Shanghai (general map), British settlement Shanghai, Kinkiang, Tientsin to Tung Chow, Tung Chow to Peking; Peking, Takao forts (Chinese), Japanese Islands, Nagasaki; Nagasaki, (harbour and neighbourhood), Yokohama, Yokohama and Kanagawa, Yedo bay, Hakodadi, an engraving of the Coins of Japan, and a chart showing the Ocean steam route of the world.

December 27, 1867.

Chinese Advertisements.

白告梳燕

公餘保羅布廠味亞

或架巴刺參公司啟

獎年八月廿六日

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

或架巴刺參公司啟

## Shipping in Harbour.

## HONG KONG.

Consignees of Vessels will greatly oblige by forwarding corrections of errors in the following list.

Exclusive of To-day's Arrivals, Departures, and Clearances.

G. on Pedder's Wharf.—W.C., from Pedder's Wharf to Gibb's Wharf.—W., Westward of Gibb's Wharf.—E.C., on Pedder's Wharf to the Military Hospital.—B., Eastward of the Hospital.—A., on Kowloon side.

Vessel's Name and Where Anchored.	Captain.	Flag and Rig.	Tons.	Date of Arrival.	Consignees or Agents.	Destination.	Intended Despatch.
1868.							
STEAMERS.							
Azoff	W.C. Johnson	Brit. str.	700	Sept. 5	P. & O. S. N. Co.	Swatow, &c.	
Alpine	E. Hutchison	Brit. str.	949	June 19	Jardine, Matheson & Co.		
Ellora	W.C. Johnson	Brit. str.	1679	August 19	P. & O. S. N. Co.		
Erk King	W.C. Johnson	Brit. str.	1044	Sept. 5	A. Heard & Co.	Shanghai	Repairing
Ganges	W.C. Johnson	Brit. str.	1200	Sept. 2	P. & O. S. N. Co.		
John Bright	W.C. Johnson	Brit. str.	677	August 31	David Sassoon Sons & Co.		
Kalabang	W.C. Johnson	Brit. str.	176	August 31	Chinese		
Lighting	W.C. Johnson	Brit. str.	316	August 31	Gibb, Livingston & Co.	Calcutta, &c.	put back
Marque de la Victoria	E. Pedrinou	Span. str.	1202	Sept. 2	Spanish Consul		
Ma Kong	W. Shannon	Brit. str.	45	Sept. 4	Wm. Pustau & Co.		
Norra	W.C. Johnson	Brit. str.	1421	Sept. 2	P. & O. S. N. Co.		
Ottawa	W.C. Johnson	Brit. str.	495	Sept. 1	Douglas Lapraik & Co.		
Shung Tung	W.C. Johnson	Brit. str.	1700	August 26	Messageries Impériales		
Shun Chit	W.C. Johnson	Brit. str.	1700	August 26	Messageries Impériales		